

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 47 (1950)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Avis administratif

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AVIS ADMINISTRATIF

## à MM. les caissiers de section et à tous les membres

Le mois de novembre ramène avec lui la perception des cotisations. Au cours de ces derniers exercices, nous avons remarqué, comme caissier-administrateur central, que les listes de membres établies chaque année n'étaient pas pratiques, nettement insuffisantes pour l'administration centrale et qu'au surplus elles donnaient aux caissiers des sections un travail fastidieux qu'il est facile de leur éviter. Dès 1951, chaque sociétaire de la Romande aura un numéro matricule qui sera en même temps son numéro de contrôle du miel. Actuellement, ces numéros sont déjà imprimés sur chaque « Journal » avec l'adresse pour l'expédition. 10 000 numéros ont été répartis entre les diverses sections, en tenant compte de leurs effectifs 1950.

*Pour les caissiers* : En novembre, chaque caissier sera convoqué à une séance régionale au cours de laquelle les états nominatifs, avec matricule, seront contrôlés. Des fiches pour chaque membre seront remises aux sections. Nous demanderons aux caissiers de nous fournir, lors de cette séance, certains renseignements concernant leurs membres (année d'entrée dans la société, remise du gobelet de vétéran, etc.), ceci à l'usage du fichier de la Romande.

*Pour les membres* : Nous avons remarqué, au cours de ces années d'administration, que trop nombreux sont ceux qui négligent de nous communiquer leur changement d'adresse. Le « Journal » nous revient alors avec la mention « Parti » ou encore « Inconnu » et nous sommes dans l'impossibilité de le faire parvenir à la nouvelle adresse que nous ignorons. Vous nous faciliteriez notre travail si, lors d'un changement de domicile, vous découpez l'adresse de votre Journal et ajoutiez dessous la nouvelle adresse. Nous aurions ainsi tous les éléments nécessaires (No matricule, ancienne et nouvelle adresses). Lors du décès d'un membre, il serait utile que la famille qui désire encore recevoir le Journal avise son bureau postal, car souvent il nous revient avec la mention « Décédé ».

Pour toutes vos communications à l'un des membres du comité, indiquez aussi votre No de matricule. Ces petits « rien » que nous vous demandons permettraient une plus grande régularité dans l'expédition de notre « Journal » et éviteraient bien des réclamations et des écritures, sans compter les frais de timbres. Merci d'avance à tous ceux qui y penseront.

*Le caissier central : M. SOAVI.*